



Сохила Сахиб

Сүнслэг байдал руу чиглэсэн аялал
Монгол орчуулга

Индекс

1.	Сошила Сахиб -----	1
2.	Ардас-Залбирал-----	7
3.	Сэтгэлийн зам -----	11
4.	Аялалд зориулсан философи-----	12
5.	Эмэгтэйчүүдийн үүрэг -----	14
6.	Турбаны ач холбогдол-----	17
7.	Даруу байх нь таны аяллын гол мөн чанар юм -----	19



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher
© Sikhbookclub.com
Chino, Ca 91710

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

Баярлалаа, Бурханы магтаалын дуу. Gauree Deepakee Raag, Эхний Гуру:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Жинхэнэ Гуругийн ач ивээлээр ухаарсан нэг мөнхийн Бурхан:

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

Ай эх орон, Бурханы магтаалыг уншиж, Түүний ариун журам тунгаан бодож байгаа тэр ариун чуулган,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

та нар ч бас тэр ариун цуглаанд явж, Бурханы магтаалын дууг дуулж, Бүтээгчийг хайраар бясалгана.

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥

Ах дүү минь, миний айдасгүй Бурханы Сохила (магтаалын дуу) дуулцгаая.

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Мөнхийн амар амгаланг авчирдаг Бурханы магтаалын дуунд би өөрийгөө зориулдаг.

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੈਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

Түүний бүтээлийг өдрөөс өдөрт анхаарч ирсэн агуу буянтан таны хэрэгцээг ч бас анхаарч үзэх болно.

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

Ай мөнх бус, та нар Түүний бэлгүүдийн үнэ цэнийг ч үнэлж чадахгүй байхад; тэгвэл та нар тэрхүү ач тусыг хэрхэн үнэлж чадах вэ?

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

Миний энэ дэлхийгээс явах цаг хугацаа урьдчилан тодорхойлогдсон; Ай найз нар минь, намайг Багшийн гэр рүүгээ явахад минь бэлдээрэй.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

О' найзууд минь, адислалуудыг хүртээдэг, Би Эзэн-Бурхантай нэгдэж болохын тулд.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੇ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

Энэ дэлхийгээс явах тухай айлган сүрдүүлгүүд гэртээ ирсний дараа гэртээ хүргэгдэж, өдөр бүр хүмүүс дуудагдаж байна.

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

Ай Их Эзэн, Бид хайраар Бурханыг санаж байх ёстой, нэг нь биднийг бүгдийг дууддаг, Бидний явах өдөр ч бас ойрхон зураг байна, учир нь.

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Эхний Гуру:

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

Зургаан Шастрас, зургаан багш, зургаан сургаал байдаг.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੇ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

Гэхдээ бүх багш нарын багш нь тоо томшгүй олон хэлбэрээр Бурхан Өөрөө юм.

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

Ах дүү нар аа, Бүтээгчийн магтаалыг дуулж байгаа газар, эсвэл ариун хуралд хэвээр байна,

ਸੇ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Тэр ариун цуглаанд бай; энэ нь та нарын алдар сууг амраадаг.

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

Олон секунд, минут, цаг, өдөр, долоо хоног, сар,

ਸੂਰਜੁ ਏਕੇ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

Жилд янз бүрийн улирал байдаг, бүгд нэг Нарнаас гаралтай.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

Ай Их Эзэн, Үүний нэгэн адил Бүтээгчийн тоо томшгүй олон илрэл байдаг боловч Тэр зөвхөн Нэг юм.

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Данасари Раг, Эхний Гуру:

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥

Бурхан минь, бүхэл бүтэн бүтээл Таны Aarti (мөргөл) гүйцэтгэж байна, тэнгэр нь Нар, сар хоёр чийдэн, оддын бөөгнөрөл сувд шиг байдаг нь тавган шиг юм.

ਧੂਧੁ ਮਲਆਨਲੇ ਪਵਣੁ ਚਵਰੇ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

Малай уулнаас анхилуун агаар нь утлага шиг, үлээх салхи нь сансрын chavar (сэнс) шиг, бүх ургамал нь Аартид цэцэг өргөж байна.

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

О' төрөлт ба үхлийн айдсыг устгагч, Таны гайхамшигтай Аарти (мөргөл) хийж байна вэ?

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Бүх амьд оршнолуудын зүрхний цохилтын тасралтгүй дуу чимээ нь Таны Аартейд бөмбөрийн дуутай адил юм.

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਹਿ ਤੇਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤ੍ਰੇਹੀ ॥

Өө, Бурхан минь, Танд мянга мянган нүдтэй (Та бүхнийг тольддог учраас), гэхдээ Танд Өөрийн гэсэн нүд байхгүй; Танд хэдэн мянган хэлбэр байдаг ч Өөрийн гэсэн тодорхой хэлбэр байдаггүй.

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੋਹੀ ॥੨॥

Та мянга мянган цэвэр ариун хөлтэй боловч хэлбэр дүрсгүй, Танд хөл байхгүй, Та хэдэн мянган хамартай, гэсэн ч Танд хамар байхгүй; Таны эдгээр гайхамшигт жүжиг намайг нэвтрэн ордог.

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

Хүн бүрт урсах гэрэл нь Бурханы нэгэн адил дээд гэрэл юм.

ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

Бүх хүмүүсийн оюун санааг гэгээрүүлэх гэрэл нь адилхан тэнгэрлэг гэрэл юм.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

Гэхдээ энэ бурханлаг гэрэл нь зөвхөн Guru-ийн сургаалуудаар илчлэгддэг.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

Тиймээс Бурханд таалагддаг зүйлийг хүлээн зөвшөөрөх нь Түүний жинхэнэ aarti (мөргөл) юм.

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੇਭਿਤ ਮਨੇ ਅਨਦਿਨੋ ਮੇਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

Өө, Бурхан минь, зүрх сэтгэл минь Таны цэвэр ариун Нэрийг хүсэн хүлээдэг; Би бадамлянхуа цэцэгт зориулсан зөгий шиг Таны Нэрийн нектараар үргэлж цангаж байна.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰਿੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥

Ай Бурхан минь, Сааранг (songbird) Nanak-д өршөөл үзүүлж, таны Нэрийн нектар адислаарай, ингэснээр би Таны нэрэнд шингэсэн хэвээр байна.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੁਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

Дөрөв дэх гуру:

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Энэ хүний бие нь хүсэл тачаалал, уур хилэнгээр дүүрэн байдаг бөгөөд эдгээр гажууд нь зөвхөн жинхэнэ Guru-ийн сургаалуудтай уулзаж, дагах замаар устгагдах болно.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

Урьдчилан тогтоосон хувь тавилангийн дагуу Гурутай уулзсан хүн оюун ухаан нь Бурханы хайранд нийцдэг.

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥

Ах дүү минь, даруу зан нь Guru дуулгавартай төлөх, Энэ агуу их ач тусыг нь үйлдэл юм,

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Түүний өмнө бөхийж, энэ бол үнэхээр ариун журамтай үйлдэл юм.

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥

Итгэлгүй сүсэгтнүүд Бурханы нэрийн агуу мөн чанарын амтыг мэддэггүй, учир нь эготизм нь өргөс мэт гүн гүнзгий суулгагдсан байдаг.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

Амьдралаа удирдахын хэрээр эгогийн өргөс тэднийг улам бүр өвтгөж, тэд толгой дээрээ сүнслэг үхлийн тамлалыг үүрдэг.

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੇ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Гэвч Бурханы чин бишрэлтэнгүүд Түүний Нэрэнд умбаж, төрөхөөс үхэх хүртэлх бүхий л амьдралын уй гашуу нь арилдаг.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

Тэд мөнхийн дээд Бурханыг бүхэлд нь ухаарч, алдар нэр нь орчлон ертөнцийн бүх бүс нутагт тархдаг.

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥

Бурхан минь, бид арчаагүй, номхон дөлгөөн, гэхдээ одоо ч гэсэн Таны болон Та агуу агуу нь юм, эдгээр гажуудалд биднийг хамгаалаач.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥

Нанак, амьдралд цорын ганц тэжээл, дэмжлэг үзүүлдэг хүн бол Наам, тэр Наамын сүнслэг аз жаргалыг эдэлдэг.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Тав дахь гуру:

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥

O' найзууд минь, сонс! Энэ хүний амьдрал бол Guru-ийн сургаалыг дагах цорын ганц боломж гэдгийг би та нарт хэлье.

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

Хүний амьдрал бол Бурханы Нэрийн баялгийг хүртэх боломж бөгөөд ингэснээр та цаашид дэлхийд амар амгалан байх болно.

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥

Өдөр шөнөгүй үлдсэн хүний амьдрал багасч байна:

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Миний оюун ухаан, Guru-ийн сургаалыг дагаж энэ амьдралын зорилгыг гүйцэлдүүл.

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥

Энэ ертөнц нь гажуудалд автсан бөгөөд зөвхөн тэнгэрлэг ухаалаг хүн дэлхийн далай тэнгисээр сэлж чаддаг.

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥

Бурхан дэлхийн орооцолдсон нойрноос сэрж, Наамын үрэлийг уухад тусалдаг хүн Бурханы дүрслэхийн аргагүй ариун журмыг ойлгодог.

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੋਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥

Найзууд минь, та энэ дэлхийд ирсэн тэр баялгийг л цуглуул; энэ нь зөвхөн Гуругаар дамжуулан Бурхан хүний оюун ухаанд илэрдэг.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਗੋ ਫੇਰਾ ॥੩॥

Өөрийн дотоод дахь Бурханы оршихуйг зөн совингоороо ухаарч, төрөлт ба үхлийн мөчлөгт дахин холбогдохгүй.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

O' бүх pervading, бүхнийг чадагч Бүтээгч-Бурхан, миний оюун санааны хүсэл тэмүүллийг биелүүлнэ үү,

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਰੈ ਮੋ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥੪॥੫॥

Намайг Таны гэгээнтнүүдийн хамгийн даруухан зарц болгодог.Таны даруухан чин бишрэлтэн Нанак, зөвхөн энэ аз жаргалын төлөө гуйдаг.

ਅਰਦਾਸ

Залбирал

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Бурхан бол нэг. Бүх ялалт бол Гайхамшигт Гуру (Бурхан) юм.

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Хүндэт сэлэм (муу мууг үйлдэгчдийг устгагч дүртэй Бурхан) бидэнд туслах болтугай!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Аравдугаар Гуругийн уншсан хүндэт илдний шүлэг.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Эхлээд сэлмийг санаарай (Бузар мууг үйлдэгчдийг устгагч дүр төрхтэй Бурхан); дараа нь Нанакийг санаарай (түүний сүнслэг хувь нэмрийг анхаарч үзээрэй).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Дараа нь Гуру Ангад, Гуру Амар Дас, Гуру Рам Дас нарыг санаж, бясалга; Тэд бидэнд туслах болтугай! (тэдний оюун санааны хувь нэмрийг анхаарч үзэх)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Гуру Аржан, Гуру Харгобинд, Хүндэт гуру Хар Рай нарыг санаж, бясалга. (тэдний оюун санааны хувь нэмрийг анхаарч үзэх)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Хүндэт гуру Хар Кришаныг санаж, түүнийг харснаар бүх өвдөлт арилдаг. (тэдний оюун санааны хувь нэмрийг анхаарч үзээрэй)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Гуру Тег Бахадурыг санаарай, тэгвэл сүнслэг баялгийн есөн эх сурвалж таны гэрт хурдан ирэх болно.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

Бурхан минь! Бидэнд замыг зааж өгөөрэй.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Хүндэт Аравдугаар Гүрү Гобинд Сингхийг санаарай (түүний оюун санааны хувь нэмрийг анхаарч үзээрэй). Бурхан минь! Бидэнд замыг зааж өгөөрэй.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੇਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Хүндэт Гүрү Грант Сахиб-д агуулагдах Арван Хаадын тэнгэрлэг гэрлийн тухай бодож, бясалгаж, Гүрү Грант Сахибын тэнгэрлэг сургаалд бодол санаагаа эргүүлж, таашаал ав; Уттер Вахе Гүрү (Гайхамшигт Бурхан)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Таван хайрт, дөрвөн хүүгийн (Гүрү Гобинд Сингхийн) үйлсийн тухай бод; дөчин алагдсан хүмүүсийн тухай; няцашгүй шийдэмгий зоригт Сикхүүдийн; Наамын өнгөнд шингэсэн сүсэгтэн олны; Наамд ууссан хүмүүсийн; Наамыг санаж, нөхөрлөж хоолоо хуваалцсан хүмүүсийн; үнэ төлбөргүй гал тогоо эхлүүлсэн хүмүүсийн; сэлэм барьсан хүмүүсийн (үнэнийг хамгаалахын тулд); бусдын дутагдлыг үл тоомсорлодог хүмүүсийн; Дээр дурдсан бүх хүмүүс цэвэр ариун бөгөөд үнэхээр үнэнч хүмүүс байсан; Уттер Вахе Гүрү (Гайхамшигт Бурхан)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Толгойгоо золиосолж байсан ч Сикийн шашиндаа бүүж өгөөгүй зоригт Сикх эрчүүд болон эмэгтэйчүүдийн үзүүлсэн онцгой үйлчилгээг санаж, санаж яваарай; Биеийн үе мөч бүрийг хэсэг хэсгээр нь таслав. Хэн хуйхаа авсан; Дугуйн дээр уяж, эргүүлж, хэсэг болгон хуваасан; Хэн хөрөөөөр таслагдсан; Хэнийг амьдаар нь хуулсан; Гурдваруудын нэр төрийг хамгаалахын тулд өөрсдийгөө золиосолсон хүмүүс; Тэд Сикх итгэлээ орхиогүй; Тэд Сикийн шашныг сахиж, урт үсээ сүүлчийн амьсгалаа хүртэл хадгалсан; Уттер Вахе Гүрү (Гайхамшигт Бурхан)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Санаа бодлоо Сикийн шашны бүх суудал болон бүх Гурдвара руу чиглүүл;
үнэхээр Вахе Гуру (Гайхамшигт Бурхан)!

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

Эхлээд бүх хүндэт Халса бүгд Таны нэрийн талаар бясалгаж болохын тулд энэхүү
залбирлыг хий; мөн бүх таашаал, тайтгарал ийм бясалгалаар дамжин ирэх
болтугай.

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

Хүндэт Халса хаана ч байсан, Өөрийн хамгаалалт, нигүүлслийг өг; Үнэгүй гал
тогоо, илд хэзээ ч бүтэлгүйтэх болтугай; Сүсэгтэн олныхоо нэр төрийг хадгалах;
Сикх ард түмэнд ялалт өгөх; Хүндэт сэлэм үргэлж бидний тусламжид ирэх
болтугай; Халса үргэлж алдар цол хүртэх болтугай; Уттер Вахе Гуру (Гайхамшигт
Бурхан)!

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ
ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ,
ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

Сикхизмын бэлэг, урт үс, Сикийн хуулийг сахих, бурханлаг мэдлэг, бат бөх итгэл,
итгэл үнэмшлийн бэлэг, нэрийн хамгийн том бэлгийг Сикхүүдэд өгөөч. Бурхан
минь! Найрал дуу, харш, тугнууд үүрд мөнх байх болтугай; үнэн хэзээд ялах
болтугай; үнэхээр Вахе Гуру (Гайхамшигт Бурхан)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Бүх Сикхүүдийн оюун ухаан даруу хэвээр, мэргэн ухаан нь өргөмжлөгдөх
болтугай; Бурхан минь! Та бол мэргэн ухааныг хамгаалагч юм.

**ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਣਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ
ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।**

Ай Жинхэнэ Эцэг минь, Вахэ Гуру! Та бол даруу хүмүүсийн нэр төрийн хэрэг,
арчаагүй хүмүүсийн хүч, хоргодох байргүй хүмүүсийн хоргодох газар, бид таны

өмнө даруухнаар залбирдаг.....(энд хийсэн үйл явдал эсвэл залбирлыг орлуулаарай).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Дээрх залбирлыг уншихад гаргасан бидний алдаа, дутагдлыг уучлаарай. Бүх зүйлийг эелдэгээр биелүүлээрэй.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Бид Таны нэрийг санаж, бясалгаж болох жинхэнэ чин бишрэлтэнгүүдтэй уулзаж, тэдэнтэй уулзуулж өгөөч. Бурхан минь! Жинхэнэ Гүрү Нанакаар дамжуулан Таны нэр өргөмжлөгдөж, бүгд Таны хүслийн дагуу цэцэглэн хөгжих болтугай.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Халса бол Бурханд харьяалагддаг; бүх ялалт бол Бурханы ялалт юм.

Сэтгэлийн аялалд гар: Сүнсээ хөгжүүл

Сүнслэг аялалаа дээшлүүлж, амьдралын гүн гүнзгий утгыг олох дадлыг олж мэдээрэй.

Сикхизмын аялалын гурван үндсэн зарчим:

Наам Жапна: Тэнгэрлэгийг санах

Кират Карни: Шударга ажилла

Ванд Чхакна: бусадтай хуваалцах

Биднийг оюун санааны эрх чөлөө (мукти) болон шударга нийгэм рүү чиглүүл. Гуру Грант Сахиб-д тусгагдсан эдгээр зарчмууд нь Сикхийн амьдралын үндэс суурийг бүрдүүлдэг.

4-р Гуру Рам Дас Жигийн өдөр тутмын дасгал сургуулилтад зориулсан мэргэн ухаан: Гуру Грант Сахиб (305-306-р хуудас)-д тэрээр Сикхийн өдөр тутмын сүнслэг аяллын талаар гүн гүнзгий ойлголтуудыг санал болгодог:

Өдрийн 1-р даалгавар: Гуругийн жинхэнэ шавь өдөр бүр Тэнгэрлэгийг дурсан санаж эхэлдэг.

Бие сэтгэл, сэтгэлийг ариусга: Эрт босч, усанд орж, бурханлаг нектарт сүнс чинь умбаж байгааг мэдрээд Бурханыг дурсах болно.

Дурсамжаар чөлөөлөх: Гуругийн сургаалыг дагаж, Тэнгэрлэгийн нэрийг чин бишрэлтэйгээр дурсан санах нь ертөнцийн хавсралтаас үүдэлтэй зовлон шаналал, дотоод үймээн самууныг арилгадаг.

Дуулж, эргэцүүлэн бодох: Өдөр тутмын үйл ажиллагааныхаа түршид Тэнгэрлэг магтаалыг тасралтгүй дуулж, Тэнгэрлэг нэрийг тунгаан бод.

Энх тайвны гэрэлт цамхаг болоорой: Амьсгал бүртээ Тэнгэрлэг нэрийг дурсан санадаг Гуругийн дагалдагч тайван, урам зоригтой сүнс болдог.

Тэнгэрлэг мэргэн ухааныг хүлээн авах: Гуру түүний ач ивээлийг хүртсэн хүмүүст гүн гүнзгий мэргэн ухааныг өгдөг.

Бусдад урам зориг өгөх: Гуру Нанак зөвхөн Тэнгэрлэг нэрийг дурсаад зогсохгүй бусдад ч мөн адил үйлдэхэд сүнслэг нөлөө үзүүлдэг шавьдаа бөхийж байна.

Ховор, нандин сүнснүүд: Жинхэнэ үнэнч хүмүүс ховор байдаг ч тэдний бурханлаг байдлын тухай дурсан санах нь тоо томшгүй олон хүмүүст сүнслэг нөлөө үзүүлдэг.

Сөрөг байдлаас зайлсхий: Гуругийн сургаалыг үл тоомсорлож, сүнслэг мунхагийн тойрогт баригдсан хүмүүсээс өөрийгөө холд. Таны дэргэд сайхан үг хэлдэг ч араар чинь сөрөг зүйл тараадаг хүмүүсээс болгоомжил.

Аялалд зориулсан философи

Сикхизмын философи нь логик, цогц байдал, оюун санааны болон материаллаг ертөнцөд "хөгжилгүй" хандлагаар тодорхойлогддог. Түүний теологи нь энгийн байдлаараа онцлог юм. Сикх ёс зүйд хувь хүний өөрийн болон нийгмийн өмнө хүлээсэн үүрэг (сангат) хоёрын хооронд зөрчилдөөн байдаггүй.

Сикхизм бол 500 жилийн өмнө Гүру Нанакийн үүсгэн байгуулсан дэлхийн хамгийн залуу шашин юм. Энэ нь Нэгэн Дээд Нэгэн ба орчлон ертөнцийг Бүтээгч (Вахегуру) гэдэгт итгэх итгэлийг онцлон тэмдэглэдэг. Энэ нь мөнхийн аз жаргалд хүрэх энгийн шулуун замыг санал болгож, хайр ба бүх нийтийн ахан дүүсийн тухай мессежийг түгээдэг. Сикхизм бол хатуу монотеист итгэл бөгөөд Бурханыг цаг хугацаа, орон зайн хязгаарт захирагддаггүй цорын ганц Бурхан гэж хүлээн зөвшөөрдөг. Сикхизм нь Бүтээгч, тэтгэгч, сүйтгэгч цорын ганц Бурхан байдаг бөгөөд хүний дүр төрхийг авдаггүй гэж үздэг. Сикхизмд хувилгаан дүрийн онол ямар ч газаргүй. Энэ нь бурхад, дарь эх болон бусад бурхадгүй үнэлдэггүй.

Сикхизмд ёс суртахуун, шашин шүтлэг нэг дор байдаг. Хүн өдөр тутмын амьдралдаа ёс суртахууны шинж чанаруудыг суулгаж, ариун журмыг хэрэгжүүлэх ёстой. Шударга, энэрэнгүй, өгөөмөр, тэвчээр, даруу зан зэрэг чанаруудыг зөвхөн хичээл зүтгэл, тэсвэр тэвчээрээр бий болгодог. Манай агуу багш нарын амьдрал энэ чиглэлд урам зориг өгдөг.

Сикийн шашин нь хүний амьдралын зорилго нь төрөлт, үхлийн мөчлөгийг таслан, Бурхантай нэгдэх явдал гэж заадаг. Гүругийн сургаалыг дагаж, Ариун нэр (Наам)-ын тухай бясалгах, үйлчлэл, буяны үйлсийг хэрэгжүүлснээр үүнийг хийж болно.

Наам Марг өдөр бүр Бурханыг дурсах чин бишрэлийг онцолдог. Хүн авралд хүрэхийн тулд Кам (хүсэл), Кродх (уур хилэн), Лоабх (шунал), Мох (дэлхийн зууралт), Аханкар (бардамнал) гэсэн таван мэдрэмжийг хянах ёстой. Мацаг барилт, мөргөл үйлдэх зэрэг зан үйл, ердийн зан үйлийг Сикийн шашинд үгүйсгэдэг. Хүний амьдралын зорилго бол Бурхантай нэгдэх явдал бөгөөд Гүру Грант Сахибын сургаалыг дагаснаар энэ нь биелдэг. Сикхизм нь Бхагти Марг буюу сүсэг бишрэлийн замыг онцолдог. Гэсэн хэдий ч энэ нь Жиан Марг (Мэдлэгийн зам) болон Карам Марг (Үйл ажиллагааны зам) хоёрын ач холбогдлыг хүлээн зөвшөөрдөг. Энэ нь сүнслэг зорилгод хүрэхийн тулд Бурханы нигүүлслийг хүртэх хэрэгцээнд хамгийн их анхаарал хандуулдаг.

Сикхизм бол орчин үеийн, логик, практик шашин юм. Энэ нь гэр бүлийн хэвийн амьдрал (Грахаст) нь авралд саад болохгүй гэж үздэг. Авралд хүрэхийн тулд гэр бүлгүй байх эсвэл ертөнцөөс татгалзах шаардлагагүй. Хорвоогийн өвчин зовлон, уруу таталтуудын дунд салангид амьдрах боломжтой. Чин бишрэлтэн хүн энэ

ертөнцөд амьдрах ёстой, гэхдээ ердийн хурцадмал байдал, үймээн самуунаас толгойгоо хадгалах ёстой. Тэр эрдмийн цэрэг, Бурханы төлөө гэгээнтэн байх ёстой.

Сикхизм бол космополит бөгөөд "шашгүй шашин" тул каст, шашин шүтлэг, арьсны өнгө, хүйсээр ялгаварлан гадуурхах бүх ялгааг үгүйсгэдэг. Энэ нь бүх хүн төрөлхтөн Бурханы нүдэн дээр тэгш эрхтэй гэдэгт итгэдэг. Гуру нар эмэгтэйчүүдийн эрх тэгш байдлыг онцлон тэмдэглэж, эмэгтэй нялх хүүхдийг хөнөөх, Сати (бэлэвсэн эхнэрийг шатаах) зан үйлээс татгалзав. Тэд мөн бэлэвсэн эхнэртэй дахин гэрлэхийг идэвхтэй сурталчилж, пурдах системийг (хөшиг өмссөн эмэгтэйчүүд) татгалзсан. Оюун санаагаа Түүнд төвлөрүүлэхийн тулд ариун нэр (Наам)-ыг бясалгаж, үйлчлэл, буяны үйлсийг хийх ёстой. Хүн гуйлга гуйж, шударга бусаар бус, шударга хөдөлмөрөөр (Кират Карна) амьжиргаагаа залгуулах нь нэр төрийн хэрэг гэж үздэг. Ванд Чхакна бусадтай хуваалцах нь бас нийгмийн хариуцлага юм. Тухайн хүн Дасванд (орлогынхоо 10%)-аар дамжуулан тусламж хэрэгтэй хүмүүст туслах ёстой. Сева, олон нийтийн үйлчилгээ нь Сикхизмын салшгүй хэсэг юм. Гүрдвар бүрт байдаг, бүх шашны хүмүүст нээлттэй, чөлөөт нийтийн гал тогоо (лангар) нь энэхүү олон нийтийн үйлчилгээний нэг илэрхийлэл юм.

Сикийн шашин нь өөдрөг үзэл, итгэл найдварыг дэмждэг. Энэ нь гутранги үзлийг хүлээн зөвшөөрдөггүй. Гуру нар энэ амьдрал зорилготой, зорилготой гэж үздэг. Энэ нь өөрийгөө болон Бурханыг ухаарах боломжийг олгодог. Түүнээс гадна хүн өөрийн үйлдлийнхээ төлөө хариуцлага хүлээдэг. Тэрээр үйлдлийнхээ үр дүнд дархан эрхээ эдлэх боломжгүй. Тиймээс тэрээр хийж буй зүйлдээ маш болгоомжтой байх ёстой.

Сикийн судар Гуру Грант Сахиб бол Мөнхийн Гуру юм. Энэ бол Ариун номыг шашны удирдагчийн статустай болгосон цорын ганц шашин юм. Сикийн шашинд амьд хүний Гуру (Дехдхари) байх газар байдаггүй.

Эмэгтэйчүүдийн үүрэг

Сикхизмын зарчимд эмэгтэйчүүд эрчүүдтэй ижил сүнстэй бөгөөд сүнслэг байдлаа хөгжүүлэх тэгш эрхтэй гэж заасан байдаг. Тэд шашны хурлуудыг удирдаж, Ахандын замд (Ариун Судрыг тасралтгүй унших) оролцож, Киртан (сүм дууллыг цуглаан дуулах), Грантис (санваартнууд) хийж болно. Тэд шашин, соёл, нийгэм, иргэний бүх үйл ажиллагаанд оролцох боломжтой. Сикхизм бол эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүсийн тэгш эрхийг хангасан дэлхийн анхны томоохон шашин юм. Гуру Нанак жендэрт суурилсан тэгш байдлыг номлож байсан бөгөөд түүнийг залгамжлагч гуру нар эмэгтэйчүүдийг Сикийн мөргөл, бясалгалын бүх үйл ажиллагаанд бүрэн оролцохыг уриалав.

Гуру Грант Сахиб хэлэхдээ,

“Эмэгтэйчүүд, эрчүүд бүгдээрээ Бурханаар бүтээгдсэн. Энэ бүхэн бол бурхны тоглоом. Нанак хэлэхдээ, чиний бүх бүтээл сайн бөгөөд ариун” -SGGS p.304

Сикхүүдийн түүхэнд эмэгтэйчүүдийг эрэгтэйчүүдтэй адил үйлчлэл, чин бишрэл, золиослол, эр зоригийн хувьд адилхан дүрсэлсэн дүрийг тэмдэглэсэн байдаг. Эмэгтэйчүүдийн ёс суртахууны эрхэм чанар, үйлчлэх, өөрийгөө золиослох олон жишээ Сикх уламжлалд бичигдсэн байдаг.

Сикхизмын дагуу эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүс нэг зоосны хоёр тал юм. Эрэгтэй нь эмэгтэйгээс, эмэгтэй нь эрэгтэй хүний үрээс төрдөг харилцан хамаарал, харилцан хамаарлын тогтолцоонд. Сикхизмын дагуу эрэгтэй хүн эмэгтэй хүнгүйгээр амьдралаа аюулгүй, бүрэн дүүрэн мэдэрч чаддаггүй бөгөөд эрэгтэй хүний амжилт нь түүнтэй амьдралаа хуваалцдаг эмэгтэйн хайр, дэмжлэгтэй холбоотой байдаг ба эсрэгээр. Гуру Нанак хэлэхдээ:

"[энэ нь] эмэгтэй бол уралдааныг үргэлжлүүлдэг" бөгөөд бид "эмэгтэйчүүдээс удирдагчид, хаадууд төрөх үед эмэгтэй хүнийг хараагдсан, ялагдсан гэж үзэх ёсгүй." SGGS Хуудас 473.

Аврал: Хамгийн чухал зүйл бол шашин нь эмэгтэйчүүдийг авралд хүрэх чадвартай гэж үздэг үү, Бурханыг энд ухаардаг уу, эсвэл хамгийн дээд сүнслэг ертөнц гэж үздэг үү. Гуру Грант Сахиб хэлэхдээ,

“Бүх оршихуйд Их Эзэн оршдог, Их Эзэн эрэгтэй, эмэгтэй бүх дүрийг хамардаг” (Guru Granth Sahib, p.605).

Гуру Грант Сахибын дээрх мэдэгдлээс үзэхэд Бурханы гэрэл аль аль хүйсийн хүмүүст адилхан тусдаг. Тиймээс Гуругийн сургаалыг дагаснаар эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүс адилхан авралд хүрч чадна. Олон шашинд эмэгтэй хүнийг эрэгтэй хүний

сүнслэг байдалд саад тотгор учруулдаг гэж үздэг ч Сикхизмд байдаггүй. Гуру үүнийг үгүйсгэдэг. Алис Басарке "Сикхизмын талаарх өнөөгийн бодол" номдоо:

“Анхны Гуру эмэгтэйг эрэгтэй хүнтэй эн зэрэгцүүлсэн... эмэгтэй хүн эрэгтэй хүнд саад тотгор биш, харин Бурханд үйлчлэх, авралыг эрэлхийлэхэд хамтрагч байсан”.

Гэрлэлт: Гуру Нанак грхастха- гэрийн эзний амьдралыг санал болгосон. Гэр бүлгүй байх, гэр бүлээ цуцлуулахын оронд эхнэр, нөхөр хоёр эрх тэгш түншүүд байсан бөгөөд үнэнч байхыг хоёуланд нь тушаажээ. Гэгээн шүлгүүдэд гэр бүлийн аз жаргалыг эрхэмлэн дээдлэх үзэл санаа гэж дүрсэлсэн байдаг бөгөөд гэрлэлт нь Тэнгэрлэгийг хайрлах хайрын илэрхийлэл болсон зүйрлэл юм. Сикхизмын эртний яруу найрагч, Сикхийн сургаалын нэр хүндтэй тайлбарлагч Бхай Гурдас эмэгтэйчүүдэд ихээхэн хүндэтгэл үзүүлдэг. Тэрээр хэлэхдээ:

"Эмэгтэй хүн бол эцэг эхийнхээ гэрт хамгийн хайртай, аав, ээжийнхээ хайрыг татдаг, хадмуудынхаа гэрт гэр бүлийн багана, аз жаргалын баталгаа нь... Оюун ухааныг хуваалцах нь Эр хүний нөгөө тал болох эмэгтэй хүн гэгээрэл, эрхэм чанараараа түүнийг ангижралын үүд рүү хөтөлдөг." (Варан, V.16)

Тэнцүү байдал: Эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүсийн тэгш байдлыг хангахын тулд гуру нар сангат (ариун нөхөрлөл), пангат (хамтдаа хооллох) үйл ажиллагаанд санаачлах, зааварлах, оролцох асуудалд хүйсийн ялгааг гаргадаггүй байв. Саруп Дас Бхалла, Махима Пракаш хэлэхдээ, Гуру Амар Дас эмэгтэйчүүдийн гивлүүр хэрэглэхийг үл тоомсорлодог. Тэрээр дагалдагчдынхаа зарим нийгэмлэгийг удирдан чиглүүлэх ажлыг эмэгтэйчүүдийг томилж, сати ёс заншлын эсрэг номложээ. Сикхийн түүхэнд тухайн үеийн үйл явдалд чухал үүрэг гүйцэтгэсэн Мата Гужри Май Бхаго, Мата Сундари, Рани Сахиб Каур, Рани Сада Каур, Махарани Жинд Каур зэрэг хэд хэдэн эмэгтэйчүүдийн нэрийг тэмдэглэсэн байдаг.

Боловсрол: Сикхизмд боловсрол маш чухал гэж үздэг. Энэ нь хэн нэгний амжилтын түлхүүр юм. Энэ бол хувь хүний хөгжлийн үйл явц бөгөөд 3-р Гуру олон сургууль байгуулсан шалтгаан юм. Гуру Грант Сахиб хэлэхдээ,

“Бүх бурханлаг мэдлэг, эргэцүүллийг Гуругаар дамжуулан олж авдаг” (Гуру Грант Сахиб, р.831).

Бүгдэд зориулсан боловсрол чухал бөгөөд хүн бүр хамгийн сайн байхын тулд ажиллах ёстой. 3-р Гуругийн илгээсэн Сикх номлогчдын 52 нь эмэгтэйчүүд байв. Доктор Мохиндер Каур Гилл “Сикх эмэгтэйчүүдийн үүрэг, байдал” номдоо “Гуру Амар Дас ямар ч сургаал эмэгтэйчүүдээр хүлээн зөвшөөрөгдөөгүй цагт үндэслэж чадахгүй гэдэгт итгэлтэй байсан” гэж бичжээ.

Хувцасны хязгаарлалт: Сикхизм эмэгтэйчүүдийг гивлүүр өмсөхгүй байхыг шаарддагаас гадна хувцаслалтын талаар энгийн боловч маш чухал мэдэгдэл хийдэг. Энэ нь хүйс харгалзахгүйгээр бүх сикчүүдэд хамаатай. Гуру Грант Сахиб хэлэхдээ,

"Бие нь тав тухгүй, сэтгэл санаа нь муу бодлоор дүүрсэн хувцас өмсөхөөс зайлсхий." SGGS, 16-р хуудас

Тиймээс сикхүүд ямар төрлийн хувцас нь оюун санааг муу бодлоор дүүргэж, түүнээс зайлсхийх ёстойг ойлгох болно. Сикх эмэгтэйчүүд Кирпан (сэлэм) болон бусад хүмүүсээр өөрсдийгөө хамгаалах ёстой гэж үздэг бөгөөд энэ нь эмэгтэйчүүдийн хувьд онцгой зүйл юм, учир нь энэ нь түүхэнд анх удаа эмэгтэйчүүд өөрсдийгөө хамгаалах ёстой байсан бөгөөд бие махбодийн хамгаалалтад эрэгтэйчүүдээс хамааралтай байх ёсгүй.

SGGS-ийн ишлэл: "Газар, тэнгэрт би секундыг хардаггүй. Бүх эмэгтэйчүүд, эрчүүдийн дунд Түүний Гэрэл гэрэлтэж байна." Sggs Хуудас 223. Эмэгтэй хүнээс эрэгтэй хүн төрдөг; эмэгтэй хүнээс эрэгтэй хүн төрдөг; эмэгтэй хүн бол сүй тавьж, гэрлэсэн. Эмэгтэй хүн түүний найз болдог; эмэгтэй хүнээр дамжуулан ирээдүй хойч үе нь ирдэг. Эмэгтэй нь үхэхэд тэр өөр эмэгтэйг хайдаг; Тэр эмэгтэйд хамаатай. Тэгвэл яагаад түүнийг муу гэж хэлэх вэ?

Инжийн тухайд: "Эзэн минь, миний хуримын бэлэг, инж болгон өөрийн нэрээ хайрла". Шри Гуру Рам Дас жи, 78-р хуудас, 18-р мөр SGGS

Пурдагийн зан үйлийн тухайд: "Бэр минь, байгаарай, байгаарай, нүүрээ бүү халхал. Эцсийн эцэст энэ нь чамд хагас бүрхүүл авчрахгүй. Таны өмнөх хүн түүний нүүрийг бүрхэж байсан. Түүний мөрөөр бүү дагана, нүүрээ халхалсан ганц гавьяа нь "Ямар эрхэм бэр ирлээ" гэж Алдартыг алгасаж, дуулаад л байх болно Бурханы магтаал -Р 484, SGGS

"Хүндэт эгч нар аа, сүнслэг хамтрагчид минь, ирээрэй, намайг тэврээрэй. Хамтдаа нэгдэж, Бүх хүчит Нөхөр Эзэнийхээ түүхийг ярьж өгцгөөе."-Гуру Нанак эмэгтэйчүүдийг болон бүх сүнсийг сүнслэг амьдралаар удирдан чиглүүлэхийг хүчтэйгээр урамшуулсан. , хуудас 17, SGGS.

"Найз аа, бусад бүх хувцас нь аз жаргалыг сүйтгэдэг, мөчдийн өмссөн хувцас нь тарчлал бөгөөд бузар бодлоор сэтгэлийг дүүргэдэг" - SGGS Page 16

Харагдах байх

Турбан бол сикхийн салшгүй хэсэг байсан бөгөөд үргэлж байсаар ирсэн. МЭ 1500 оноос хойш сикхизмыг үндэслэгч Гуру Нанакийн үеэс сикхүүд гогцоо зүүж ирсэн.

Ихэнхдээ "паг" эсвэл "дастар" гэж товчилсон гогцоо буюу "пагри" нь нэг өгүүллийн янз бүрийн аялгуунд өөр өөр үг юм. Эдгээр бүх үгс нь эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүсийн толгойгоо халхлах хувцасыг хэлдэг. Энэ нь толгойг тойруулан ороосон урт ороолт шиг ганц ширхэг даавуу, заримдаа дотоод "малгай" эсвэл патка зэргээс бүрдсэн малгай юм. Уламжлал ёсоор Энэтхэгт гогцоог зөвхөн нийгэмд өндөр байр суурьтай эрчүүд өмсдөг байв; доод түвшний эсвэл доод кастын эрэгтэйчүүдэд гогцоо өмсөхийг зөвшөөрдөггүй байв.

Хэдийгээр тайраагүй үсийг арчлахыг Гуру Гобинд Сингх шашны Таван К буюу таван шашны нэг хэмээн заасан боловч 1469 онд Сикхизм үүссэн цагаас хойш Сикхизмтэй нягт холбоотой байсаар ирсэн. Сикхизм бол дэлхийн цорын ганц шашин юм. Насанд хүрсэн бүх эрчүүдэд гогцоо зүүх нь заавал байх ёстой. Барууны орнуудад гогцоо өмсдөг хүмүүсийн дийлэнх нь сикхүүд байдаг. Сикх пагдийг мөн дастаар гэж нэрлэдэг. "Дастар" гэдэг нь перс үг. Энэ нь "Бурханы гар" гэсэн утгатай бөгөөд Түүний адислалыг илэрхийлдэг.

Сикхүүд олон, өвөрмөц гогцоонуудаараа алдартай. Уламжлал ёсоор гогцоо нь хүндэтгэлийг илэрхийлдэг бөгөөд эрт дээр үеэс зөвхөн язгууртнуудад зориулагдсан зүйл байсаар ирсэн. Энэтхэгт Могал ноёрхож байх үед зөвхөн мусульманчууд гогцоо зүүхийг зөвшөөрдөг байв. Мусульман бус бүх хүмүүст нэг хувцас өмсөхийг хатуу хориглосон.

Гуру Гобинд Сингх Могалчуудын энэхүү зөрчлийг үл тоомсорлон бүх Сикхүүддээ гогцоо зүүхийг хүссэн. Түүний Халса дагалдагчдад зориулсан ёс суртахууны өндөр хэм хэмжээг хүлээн зөвшөөрч үүнийг өмсөх ёстой байв. Тэрээр Халсаа бусдаас ялгарах, "дэлхийн бусад хүмүүсээс ялгарах" шийдэмгий байхыг хүссэн. Тэрээр тэднийг Сик гурусын тогтоосон өвөрмөц замаар явахыг хүссэн. Тиймээс Гуругийн зорьсон ёсоор гогцоотой сикх нь олны дундаас үргэлж ялгарсаар ирсэн; Учир нь тэрээр өөрийн "Гэгээн-цэргүүд"-ээ амархан танигдахаас гадна амархан олохыг хүссэн юм.

Сикх эрэгтэй эсвэл эмэгтэй гогцоо зүүх үед гогцоо нь зүгээр л даавуу байхаа болино; Учир нь энэ нь Сикийн толгойтой нэг юм. Сикхүүдийн өмсдөг бусад дөрвөн итгэл үнэмшлийн нэгэн адил гогцоо нь сүнслэг болон материаллаг чухал ач холбогдолтой юм. Түлба зүүхтэй холбоотой олон бэлгэдэл байдаг ч бүрэн эрхт байдал, өөрийгөө зориулах, өөрийгөө хүндлэх, эр зориг, сүсэг бишрэлтэй байх, гэхдээ сикхүүдийн гогцоо зүүж байгаагийн гол шалтгаан нь тэдний хайр дурлал,

дуулгавартай байдал, Ариун сүмийг үүсгэн байгуулагчийг хүндэтгэх явдал юм. Халса Гуру Гобинд Сингх.

Дээрх онцлон тэмдэглэсэн үгсийг өөр зүйлээр солих хэрэгтэй. "Шалтгаан" байж болно

"Толба бол манай Гуругийн бидэнд өгсөн бэлэг юм. Энэ бол бид өөрсдийн дээд ухамсарт үнэнч байх сэнтийд залрах Сингх, Каур гэж өөрсдийгөө титэм болгодог. Эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүсийн хувьд энэхүү төсөөлөл нь эзэн хааны эрх, ач ивээл, өвөрмөц байдлыг илэрхийлдэг. . Энэ нь бид Infinity-ийн дүр төрхөөр амьдардаг бөгөөд бүх зүйлд өөрийгөө зориулдаг гэдгийг илтгэх дохио юм Зургаан тэрбум хүнээс ялгарч байгаа хүн бол хамгийн гайхалтай үйлдэл юм."

Даруу байдлын гол мөн чанар нь таны аялалд

Даруу байдал бол Сикхизмын чухал тал юм. Үүний дагуу сикхүүд Бурханы өмнө даруухан мөргөх ёстой. Пунжаби хэлээр даруу байдал буюу Нимрата гэдэг нь хоорондоо нягт холбоотой үгс юм. Нимрата бол Гурбанид хүчтэй сурталчлагдсан буян юм. Пунжаби хэлний энэ үгийн орчуулга нь "Даруу байдал", "Сайн сэтгэл" эсвэл "Даруу байдал" юм. Өөрийгөө хэн нэгнээс илүү эсвэл илүү чухал гэж бодоод оюун ухаан нь сатаардаггүй хүн.

Асуудлын талбар - дээрх зөв өгүүлбэр биш

Энэ бол бүх хүний хүмүүжүүлэх чухал чанар бөгөөд Сикхүүдийн сэтгэлгээний салшгүй хэсэг бөгөөд энэ чанар нь Сикхтэй үргэлж хамт байх ёстой. Сикх арсенал дахь бусад дөрвөн чанар нь:

Үнэн (Сан), Сэтгэл ханамж (Сантох), Энэрэл (Дая), Хайр (Пяар).

Эдгээр таван чанар нь сикх хүнд зайлшгүй шаардлагатай бөгөөд эдгээр буяныг төлөвшүүлж, тэднийг зан чанарын нэг хэсэг болгохын тулд Гурбани бясалгаж, унших нь тэдний үүрэг юм.

Гурбани бидэнд юу гэж хэлдэг вэ:

"Даруу байдлын үр жимс нь зөн совингийн амар амгалан, таашаал юм. Даруу зангаараа тэд дээд зэргийн эрдэнэ болох Бурханы талаар үргэлжлүүлэн бясалгадаг. Бурханыг ухамсарладаг оршнол нь даруу байдалд шингэсэн байдаг. Зүрх сэтгэл нь даруу байхын нигүүлслээр адислагдсан нэгэн. Сикхизм даруу байдлыг гуйлга гэж үздэг. бурхны өмнө аяга"

Гуру Нанак, Сикхизмын анхны гуру:

"Сэтгэлдээ хайр, даруу байдлаар сонсож, итгэж, дотоод гүн дэх ариун бунхан дээр Нэрээр өөрийгөө цэвэрлэ."- SGGS 4-р хуудас.

"Чимэг бөгжөө сэтгэл хангалуун байлгаж, даруу байдлаа гуйлга гуйж, биедээ түрхсэн үнсээ бясалга."-SGGS хуудас 6.

"Даруу байдлын хүрээнд Үг бол Гоо сайхан юм. Тэнд зүйрлэшгүй гоо үзэсгэлэнгийн хэлбэрүүд бий болдог." SGGS хуудас 8.

"Даруу байдал, даруу байдал, зөн совингийн ойлголт бол миний хадам ээж, хадам аав юм" -SGGS Хуудас 152.

Сүнслэг байдал руу чиглэсэн аялал

Гуру Грант Сахиб бол Сикх Гуру, Хинду, Лалын гэгээнтнүүдийн яруу найргийн зохиол болох мөнхийн амьд Гуру юм. Энэхүү эмхэтгэл нь тэднээр дамжуулан бүх хүн төрөлхтөнд өгсөн Бурханы бэлэг юм. Гуру Грант Сахиб дахь алсын хараа нь ямар ч дарамт шахалтгүйгээр Тэнгэрлэг шударга ёс дээр суурилсан нийгэм юм. Грант нь Хиндуизм болон Исламын судруудыг хүлээн зөвшөөрч, хүндэтгэдэг ч энэ нь эдгээр шашны аль нэгтэй нь ёс суртахууны хувьд эвлэрэх гэсэн үг биш юм. Гуру Грант Сахиб-д эмэгтэйчүүдийг эрэгтэйчүүдтэй адил үүрэг гүйцэтгэдэг, маш их хүндэлдэг. Эмэгтэйчүүд эрчүүдтэй адил сүнстэй байдаг тул ангижралд хүрэх тэгш боломжоор сүнслэг байдлаа хөгжүүлэх тэгш эрхтэй. Эмэгтэйчүүд шашин, соёл, нийгэм, шашны бүх үйл ажиллагаанд оролцох боломжтой.

Сикхизм нь тэгш байдал, нийгмийн шударга ёс, хүн төрөлхтөнд үйлчлэх, бусад шашныг хүлцэнгүй байлгахыг дэмждэг. Сикхизмын гол захиас бол өдөр тутмын амьдралдаа энэрэн нигүүлсэхүй, үнэнч шударга байдал, даруу байдал, өгөөмөр сэтгэлийн үзэл санааг хэрэгжүүлэхийн зэрэгцээ Бурханыг үргэлж шүтэн биширч, шүтэн бишрэх явдал юм. Синийн шашны гурван үндсэн зарчим бол Бурханыг бясалгах, санах, Шударга амьдрахын төлөө амжиллах, бусадтай хуваалцах явдал юм.

Сэтгэлийн төлөөх энэхүү Сүнслэг аялалд хүчин чармайлт гаргасанд баяр хүргэе. Орчуулга нь эх хувьтай хэзээ ч ойр байж чадахгүй, ялангуяа Гуру Грант Сахиб яруу найрагт байгаа бөгөөд зүйрлэл ашиглах нь даалгаврыг маш хэцүү болгодог. Тэнгэрлэг зурваст Хинду, Лалын домогт өгүүллэгүүдийг ихэвчлэн Прахад, Харнакаш, лаксми, Брахма гэх мэтээр ашигладаг. Тэдгээрийг шууд утгаар нь уншихгүй, харин үндсэн захиасыг нь ойлгоорой. Гол анхаарал нь Бурхан бол нэг бөгөөд Түүнтэй нэгдэх нь хүний амьдралын зорилго юм.

Таны хэлээр Тэнгэрлэг захиасыг хүргэхийн тулд энэ ажлыг хэд хэдэн сайн дурынхан олон жилийн турш хийсэн. Хэрэв танд асуух зүйл байвал walnut@gmail.com хаягаар илгээнэ үү, бид тантай энэ аянд нэгдэхдээ баяртай байх болно.